

KRITERIEN RANGORDNUNG - CRITERI PER LA FORMAZIONE DELLA GRADUATORIA

| | |
|------------------------|--------------|
| Nachname /Cognome | Vorname/Nome |
| geboren am / nato/a il | in/a |

| | | |
|---|----------------|--|
| 1. Pflege und Betreuungsbedarf – Pflegestufe | Max. 40 | 1. Fabbisogno di assistenza e cura - Livello di non autosufficienza |
| Keine Pflegestufe | 0 | Senza livello di non autosufficienza |
| Pflegestufe 0 | 0 | Livello 0 |
| Pflegestufe 1 | 10 | Livello 1 |
| Pflegestufe 2 | 20 | Livello 2 |
| Pflegestufe 3 | 30 | Livello 3 |
| Pflegestufe 4 | 40 | Livello 4 |
| 2. Familiäres Netzwerk | Max. 10 | 2. Contesto familiare |
| Zusammenlebend mit Familienmitglieder (Kinder, Partner, Geschwister, Nefte/Nichte..) | 2 | Convivenza con familiari (figli, conviventi, fratelli, nipoti...) |
| Zusammenlebend mit anderen Personen (Betreuerin..) | 4 | Convivenza con altre persone (assistenti..) |
| Alleinlebend - hat Kinder | 7 | Vive da solo e ha figli |
| Alleinlebend - hat keine Kinder | 10 | Vive da solo e non ha figli |
| 3.Einschränkende Elemente der derzeitigen Wohnsituation | Max. 10 | 3. Fattori ostacolanti l'attuale situazione abitativa |
| Barrierefreies Wohnen | 0 | Abitazione priva di barriere architettoniche. |
| Ohne Zentralheizung/Warmwasser | 3 | Mancante di riscaldamento centrale/acqua calda |
| Architektonische Barrieren - Angaben welche: | 5 | Barriere architettoniche – indicare quali sono presenti: |
| Unbewohnbar (Behördliche Erklärung) | 10 | Inabitabilità (dichiarazione ufficiale) |
| 4. Spezifische Kriterien - Alter: | Max. 10 | 4. Criteri specifici – Età: |
| von 60 bis 65 Jahren | 1 | da 60 a 65 anni |
| von 66 bis 75 Jahre | 2 | da 66 a 75 anni |
| von 76 bis 85 Jahre | 3 | da 76 a 85 anni |
| über 85 Jahre | 5 | oltre 85 anni |
| Begleitet durch Sozialassistent/in, Sozialpädagogische Grundbetreuung, wenn Antragsteller über 60 Jahre ist | 5 | Affiancato/a da assistente sociale, assistenza socio-pedagogica di base con età del richiedente superiore a 60 anni |
| 5. Einreikedatum Ansuchen: ab Protokolldatum monatlich einen Punkt bis maximal 10 Punkte insgesamt | Max. 10 | 5. Data di presentazione della domanda attestata da protocollo: mensilmente 1 punto fino a un massimo di 10 punti in totale |
| 6. Melde amtlicher Wohnsitz* | Max. 30 | 6. Residenza anagrafica:* |
| Ansässigkeit in einer Gemeinde mit eigenem Seniorenwohnheim der BZG-Eisacktal | 0 | residenza in un comune con residenza per anziani della Comunità Comprensoriale Valle Isarco |
| Ansässigkeit in einer Gemeinde ohne Seniorenwohnheim der BZG-Eisacktal | 10 | residenza in un comune senza residenza per anziani della Comunità Comprensoriale Valle Isarco |
| Für die Strukturen Villanders, Brixen und Klausen: | | Per le strutture Villandro, Bressanone e Chiusa |
| Ansässigkeit in der Gemeinde des Seniorenwohnheimes, für welches angesucht wird | 30 | residenza nel comune della residenza per anziani presso cui si fa richiesta |
| Für die Strukturen Feldthurns, Lajen und Villnöss | | Per le strutture Velturmo, Lajon e Funes |
| 5 Jahre ansässig in der Gemeinde: in _____ seit _____ | 15 | 5 anni residente nel comune: di _____ dal _____ |
| 10 Jahre ansässig in der Gemeinde: in _____ seit _____ | 30 | 10 anni residente nel comune: di _____ dal _____ |
| Höchstpunktezahl | 110 | Punteggio totale |

Datum – data

Unterschrift des Erklärenden – Firma del dichiarante

**INFORMATIONEN ZU DEN KRITERIEN FÜR DIE RANGORDNUNG
INFORMAZIONI SUI CRITERI PER LA FORMAZIONE DELLA GRADUATORIA**

| Informationen zu den Aufnahmekriterien | Informazioni sui criteri di ammissione |
|---|--|
| <p>ÖBPB "Zum Heiligen Geist" Brixen und Klausen Gemäß den Kriterien des Beschlusses der Landesregierung betreffend die Seniorenwohnheime Südtirols in geltender Fassung führt der Betrieb vier Wartelisten zu den jeweiligen Betreuungsformen wie folgt: ohne besondere Betreuungsform, intensiver Betreuungs- und Pflegebedarf, extensiver Betreuungs- und Pflegebedarf und für an Demenz erkrankte Personen mit ausgeprägten Verhaltensauffälligkeiten</p> <p>Die Rangordnungen werden monatlich mit den neuen Ansuchen aktualisiert und mit einer Verwaltungsmaßnahme des Direktors genehmigt und haben jeweils eine Gültigkeit von 30 Tagen.</p> <p>Die einzelnen Betreuungsformen werden monatlich, von einer internen ernannten Kommission laut geltendem Landesbeschluss bestimmt.</p> <p>Ansuchen, bei denen die interne Kommission eine besondere Betreuungsform bestimmt, können nicht in anderen Rangordnungen des ÖBPB "Zum Heiligen Geist" eingetragen werden.</p> <p>Alle Aufnahmen werden vom Direktor mittels Verwaltungsmaßnahme entschieden.</p> <p>Ansuchen der besonderen Betreuungsformen für Personen mit einem intensiven bzw. extensiven Betreuungs- und Pflegebedarf erhalten für den meldeamtlichen Wohnsitz im Einzugsgebiet des Gesundheitsbezirkes Brixen 30 Punkte. Für die Ansässigkeit außerhalb des Gesundheitsbezirkes Brixen 0 Punkte.</p> <p>Ansuchen von Personen, die außerhalb des Gesundheitsbezirkes Brixen ansässig sind, werden in gesonderten Rangordnungen geführt.</p> <p>Ansuchen von Personen in der besonderen Betreuungsform Demenz erhalten für den meldeamtlichen Wohnsitz in der Gemeinde Brixen 30 Punkte, für die Ansässigkeit in einer Gemeinde der Bezirksgemeinschaft Eisacktal (BZG-Eisacktal) 20 Punkte und für die Ansässigkeit außerhalb der BZG-Eisacktal 0 Punkte.</p> <p>Für Ansuchen von außerhalb der BZG-Eisacktal ansässigen Personen wird eine gesonderte Rangordnung geführt.</p> | <p>APSP "Santo Spirito" Bressanone e Chiusa In base a quanto disposto dalla delibera della Giunta provinciale in vigore per le residenze per anziani dell'Alto Adige, l'Azienda gestisce le seguenti 4 liste d'attesa riferite alle singole forme di assistenza: nessuna specifica forma di assistenza, fabbisogno intensivo di cura/assistenza, fabbisogno estensivo di cura/assistenza, assistenza a persone affette da demenza con disturbi comportamentali di rilievo.</p> <p>Le liste d'attesa vengono aggiornate mensilmente con l'inserimento delle nuove domande e subordinate al provvedimento amministrativo del Direttore. Esse hanno validità 30 giorni.</p> <p>Le singole forme di cura/assistenza vengono stabilite a cadenza mensile da una commissione a nomina interna ai sensi della delibera della Giunta provinciale in vigore per le residenze per anziani dell'Alto Adige.</p> <p>Eventuali domande per le quali la commissione interna stabilisce una forma di cura/assistenza specifica, non possono essere registrate in altre graduatorie di APSP "Santo Spirito"</p> <p>Tutte le nuove ammissioni sono subordinate al provvedimento amministrativo del Direttore.</p> <p>Ai richiedenti di forme assistenziali particolari con fabbisogno intensivo o estensivo verranno attribuiti 30 punti per la residenza in uno dei comuni del distretto sanitario. In caso di residenza al di fuori dei comuni del distretto sanitario verranno attribuiti 0 punti.</p> <p>Le domande al di fuori dei comuni del distretto sanitario di Bressanone vengono gestite in liste d'attesa separate.</p> <p>Per le domande di cura/assistenza specifica ad ospiti con demenza con residenza anagrafica nel comune di Bressanone vengono assegnati 30 punti, con residenza in un comune della Comunità Comprensoriale Valle Isarco (CC) 20 punti e con residenza al di fuori della CC Valle Isarco 0 punti.</p> <p>Le domande al di fuori della CC Valle Isarco vengono gestite in liste d'attesa separate.</p> |
| <p>Seniorenwohnheim Villanders: Ansuchen der besonderen Betreuungsform Demenz werden für den meldeamtlichen Wohnsitz für die Ansässigkeit in der Gemeinde Villanders 30 Punkte, für die Ansässigkeit in einer Gemeinde der BZG-Eisacktal 20 Punkte und für die Ansässigkeit außerhalb der BZG-Eisacktal 0 Punkte vergeben.</p> | <p>Residenza per anziani a Villandro Per le domande di cura/assistenza specifica ad ospiti con demenza con residenza anagrafica nel comune di Villandro vengono assegnati 30 punti, con residenza in un comune della CC Valle Isarco 20 punti e con residenza al di fuori della CC Valle Isarco 0 punti.</p> |
| <p>Seniorenwohnheim Villanders, Feldthurns, Lajen und Villnöss Die Ansuchen werden laufend in die Rangordnungen eingetragen, somit haben diese immer Ad-hoc Charakter. Es wird unterschieden zwischen primärer Rangordnung (für in der Gemeinde ansässige Personen) und sekundärer Rangordnung (für in anderen Gemeinden der BZG Eisacktal ansässigen Personen).</p> | <p>Residenza per anziani di Velturmo, Laion, Villandro e Funes Le domande vengono inserite regolarmente nelle rispettive graduatorie che sono pertanto le liste di riferimento. Si differenzia tra graduatorie primarie (per soggetti residenti nel comune) e graduatorie secondarie (per soggetti residenti in altri comuni della CC Valle Isarco).</p> |
| <p>Für alle Seniorenwohnheime der BZG Eisacktal gilt: Die Aufnahme von Personen, die bereits dauerhafte Bewohner eines anderen Seniorenwohnheimes sind, erfolgt unabhängig von der Warteliste. Der Heimwechsel kann nur aufgrund einer vom Seniorenwohnheim objektiv festgestellten außerordentlichen Notwendigkeit heraus oder aus sozialen Gründen erfolgen und muss entsprechend begründet sein. Die Anfrage kann ausschließlich von Seiten des Trägers der Einrichtung, in der die Person bisher untergebracht war, an eine andere Einrichtung gestellt werden. Dieser Wechsel erfolgt ausschließlich zwischen den Trägern der Einrichtung und muss für alle Betroffenen annehmbar sein.</p> <p>Antragsteller haben in der Regel einen halben Tag Zeit, den angebotenen Heimplatz anzunehmen bzw. abzulehnen.</p> <p>Bei jedem Verzicht werden laut geltendem Landesbeschluss 10 Punkte aberkannt (bis maximal 40 Punkte).</p> <p>Sind die im Ansuchen angeführten Bezugspersonen, einen halben Tag nicht erreichbar bzw. auffindbar, wird der Heimplatz als abgelehnt registriert und es werden ebenfalls 10 Punkte aberkannt.</p> <p>Wendet sich ein Antragsteller aufgrund einer Verschlechterung seiner Situation erneut an das Seniorenwohnheim, so wird eine neue Bewertung vorgenommen.</p> <p>Ansuchen von außerhalb der BZG-Eisacktal ansässigen Personen, die keinen besonderen Betreuungsbedarf haben und alle Ansuchen der gesonderten Rangordnungen finden erst nach Erschöpfung der Rangordnungen des Einzugsgebietes Berücksichtigung und sind 1 Jahr gültig.</p> <p>Die Antragsteller müssen sich direkt mit der Anlaufstelle Brixen oder Klausen in Verbindung setzen.</p> <p>Grundsätzlich sind alle Änderungen mitzuteilen, um die Richtigkeit der Rangordnungen gewährleisten zu können.</p> <p>Bei Punktegleichheit gelten folgende Vorzugskriterien: 1. Protokolldatum des Ansuchens 2. Alter</p> | <p>Per tutte le residenze per anziani della Comunità Comprensoriale Valle Isarco: L'ammissione di persone già ospiti a tempo indeterminato di un'altra residenza per anziani avviene indipendentemente dalla lista d'attesa. Il trasferimento di struttura può avvenire solo in presenza di un'eccezionale necessità di cura accertata o per motivi sociali in modo oggettivo della residenza per anziani e deve essere adeguatamente motivato. La richiesta può essere rivolta esclusivamente da parte dell'ente gestore della struttura, nella quale era accolta fino a quel momento la persona, ad un'altra struttura. Tale trasferimento deve essere organizzato da entrambe le strutture di comune accordo, in modo tale da tenere in considerazione le esigenze di tutti i soggetti interessati.</p> <p>I richiedenti hanno in generale mezza giornata di tempo per accettare o rifiutare il posto offerto in casa di riposo.</p> <p>In base alla decisione provinciale applicabile, vengono detratti 10 punti per ogni rifiuto (fino a un massimo di 40 punti).</p> <p>Se le persone di riferimento menzionate nella domanda non sono raggiungibili/tracciabili per mezza giornata, il posto viene registrato come rifiutato con detrazione di 10 punti.</p> <p>Se il richiedente si rivolge nuovamente alla casa di riposo per anziani a causa di un peggioramento della sua situazione, verrà effettuata una nuova valutazione.</p> <p>Eventuali domande presentate da persone residenti al di fuori della CC Valle Isarco senza una forma specifica di assistenza e le domande delle liste d'attese separate vengono trattate ad esaurimento graduatorie. Queste domande hanno validità 1 anno.</p> <p>I richiedenti devono contattare direttamente lo sportello a Bressanone o Chiusa.</p> <p>Chiediamo di essere informati se subentrassero variazioni di qualsiasi genere per garantire l'esattezza della posizione del richiedente nella/e graduatoria/e.</p> <p>Dalla parità di punti si applicano le seguenti preferenze: 1. Data di protocollazione della domanda 2. Età del richiedente</p> |